

# WÄHLEN SIE PORTUGAL



visit Portugal

# /INHALTE

*"Mittelalterliche Burgen, Schieferdörfer, bezaubernde Städte und goldene Strände: die Erfahrung von Portugal kann Vieles sein. Geschichte, ausgezeichnetes Essen und idyllische Kulissen sind nur der Anfang.."*

*Lonely Planet, Großbritannien*



- 3 / PORTO UND NORDEN
- 7 / CENTER OF PORTUGAL
- 11 / REGION LISSABONS
- 15 / ALENTEJO
- 19 / ALGARVE
- 23 / AZOREN
- 27 / MADEIRA

Cover: Cabo da Roca

Auf dieser Seite: Achada do Gramacho, Santana, Madeira

© Turismo de Portugal / André Carvalho

© Turismo da Madeira / Francisco Correia

# PORTO UND NORDEN

3

*“Es ist schwer, dass wir uns nicht in die romantische zweite Stadt Portugals, Porto, verlieben. Diese Hafenstadt, die am Ufer des Flusses Douro liegt, ist eine Mischung von Farben und architektonischen Stilen; von den Häusern in Pastellfarben bis zu den mittelalterlichen Glockentürmen, von den extravaganten Barockkirchen bis zu den klassischen Gebäuden Beaux-Arts. Die Weinliebhaber kommen hierher wegen der zunehmenden Zahl von Weinkellern, die zur Verkostung geöffnet sind, während die Musikliebhaber zum Festival Primavera Sound reisen, das jedes Jahr im Juni stattfindet”.*

*Harper's Bazaar, USA*



# /PORTO UND NORDEN

"Hier entstand Portugal". Die Inschrift kann man am Turm "Torre da Alfândega" lesen, ein Teil der alten mittelalterlichen Stadtmauer von Guimarães, Geburtsort der portugiesischen Nationalität. Das historische Zentrum der Stadt ist Weltkulturerbe und deren Besuch ist ein Muss in dieser so heterogenen Region, was die Landschaft, die Kultur und die Traditionen angeht.

Auch eine Stadt, die Weltkulturerbe ist, von den Besuchern als die beste City Break Europas gewählt, ist Porto eine ständige Überraschung. Kosmopolitisch, mit einem intensiven kulturellen Leben, imposanten Denkmälern, wie die ikonischen Brücken Maria Pia und Luiz I, dem Dom "Sé" oder der spektakulären Barockkirche von St. Franziskus "Igreja de São Francisco", wunderschönen alten Buchhandlungen wie Lello, Stränden und Stadtparks, einer reichen und originellen Gastronomie, scheint sich Porto in jedem Moment neu zu erfinden, immer mit dem Douro im Hintergrund. An den Ufern dieses Flusses und flussaufwärts befindet sich eine einzigartige Landschaft, die auch von der UNESCO klassifiziert wurde, wo der berühmte Portwein und die renommierten Douroweine produziert werden.

Braga, Viana do Castelo, Chaves, Lamego, Bragança oder Vila Real sind weitere Städte, die einen Besuch in dieser Region wert sind, die auch für die prachtvolle Natur bekannt ist, insbesondere der Nationalpark von Peneda-Gerês "Parque Nacional da Peneda-Gerês", für ihre Grünweine "Vinhos Verdes" und für eine charaktervolle Gastronomie (und Süßwaren!).



Ufer des Douro, Porto  
Bücherei Lello, Porto  
Largo da Oliveira, Guimarães

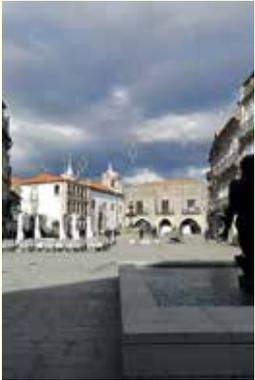
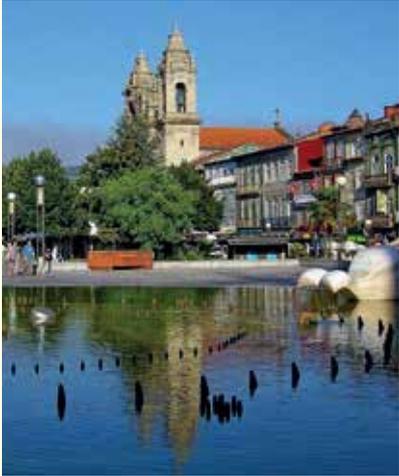
© Associação de Turismo do Porto

@livrarialello

© Associação de Turismo do Porto

Braga  
Kitesurf am Strand von Cabedelo, Viana do Castelo  
Die Paiva-Gehwege, Geopark von Arouca  
Gerês

@carlinhos\_75  
© Município de Viana do Castelo  
© Câmara Municipal de Arouca  
@andrea\_gms\_



Platz Praça da República, Viana do Castelo  
Heiligtum der Lieben Frau der Heilmittel "Santuário de  
Nossa Senhora dos Remédios", Lamego  
Haus von Mateus "Casa de Mateus", Vila Real

@lgruiz1978  
@dianacoza  
@guigas.m

*"Vielleicht ist die aufregendste Seite der Stadt die Art, wie ein großer Teil der Architektur und des Designs den traditionellen Geschmack mit der zeitgenössischen Innovation mischt. Und zum Glück kann man dasselbe über die Gastronomie von Porto sagen. Für diejenigen, die einen Sommerurlaub planen, blicken Sie nach Osten – Porto ist das erste und letzte Ziel am Atlantik, das Sie sehen sollten."*

*Vogue, USA*

# / CENTER OF PORTUGAL

*"Portugal ist mehr als ihre lebhafteste Hauptstadt und die perfekte Küste zum Surfen. Ihre zentralen Regionen sind reich an Aktivitäten: sonnigen Stränden und Küsten; preiswerten Unterkünften in Palästen; coolen Städten; Gerichten, die Sie wahrscheinlich nie gegessen haben, dramatischen Landschaften; Erbe..."*

*CNN Travel, USA*



Cântaro Magro, Serra da Estrela

© Turismo de Portugal / Paulo Magalhães

# /CENTER OF PORTUGAL

Von Fischerdörfern bis zu historischen Städten und Dörfern, vom Winterurlaubsort Serra da Estrela bis zu Flussstränden oder Stränden, die vom Atlantischen Ozean umspült werden, hat diese Region sehr viel demjenigen anzubieten, der sie besucht. Unter den interessantesten Attraktionen befinden sich zweifellos die geschichtlichen Dörfer und die Schieferdörfer, das Bild von einem alten Portugal und das Leben im isolierten und jetzt wieder neu aufgebauten Binnenland. Die historische Stadt Viseu, Guarda, die höchstgelegene Stadt Portugals, Coimbra, wo sich eine der ältesten Universitäten der Welt befindet, Weltkulturerbe, und wenige Kilometer entfernt, Conímbriga, eine gut erhaltene römische Stadt sollten zum Besuchsprogramm dieser Region gehören.

Auch auf der Liste des von der UNESCO klassifizierten Erbes, die Burg und das Kloster vom Christus "Castelo e o Convento de Cristo", in Tomar, das Kloster von der lieben Frau des Sieges "Mosteiro de Santa Maria da Vitória", bekannt als "Mosteiro da Batalha" und das bewundernswerte gotische Kloster von Alcobaca sind einen längeren Besuch wert. Aber es gibt noch viel mehr: Aveiro, eine Stadt, die von Kanälen durchzogen ist, auf denen die typischen Boote "Moliceiros" fahren; die Costa Nova und ihre typischen bunt gestreiften Häuser; Óbidos, Zeuge der Liebe von einem König gegenüber seiner Königin; Fátima und ihr Mariano-Heiligtum, Bühne wichtiger Pilgerreisen; das Fischerdorf von Nazaré und seine berühmten Riesenwellen; Peniche, das Paradies zum Surfen... Eine Vielfalt, die nicht auf die Landschaft beschränkt ist. Die Gastronomie und die Freizeitmöglichkeiten dieser Region sind es wert, ausgekostet und genossen zu werden.



Innenstadt von Coimbra  
Mosaiken in der römischen Stadt von  
Conímbriga  
Surfen in Figueira da Foz  
Universität von Coimbra

@marloestolman  
@glynpe  
@andres-melz

© Turismo de Portugal / Rui Rebelo

Aveiro  
Piodão  
Casal de São Simão

© Turismo Centro de Portugal  
© Turismo de Portugal / Rui Rebelo  
© Turismo de Portugal



Sortelha  
Mosteiro de Alcobaça  
[@mmsequeira](#)  
[@migueloureiro76](#)

10  
"Gastronomie, Natur,  
Monumente und die  
Portugiesen sind ein  
Versprechen eines  
Abenteuers, das zu einer  
Reise inspiriert. Deiner."

*Condé Nast Traveler, Spanien*



Óbidos

© Turismo de Portugal / Isabel Pinto

# / REGION LISSABONS

*"Jetzt , im Moment, in dem man einen Höhepunkt der Kreativität und Optimismus erlebt, entdeckt der Rest der Welt eine der ältesten und schönsten Städte Europas."*

*Condé Nast Traveler, USA*



Praça do Comércio, Lisboa

© Turismo de Portugal / Rui Rebelo

# /REGION LISSABONS

Lissabon ist Mode. Oft als eins der besten Reiseziele Europas gewählt, ist die Hauptstadt Portugals eine alte Stadt voller Geschichte und Spuren der Vergangenheit und gleichzeitig kosmopolitisch, multikulturell, vibrierend von Kultur und Leben. Von den geschichtlichen Ortschaften und Teilen des Kulturerbes, von der pombalinischen Innenstadt bis Belém (wo sich wenige Meter entfernt das Kloster “Mosteiro dos Jerónimos” und der Turm “Torre de Belém” befinden, die von der UNESCO klassifiziert wurden und auch das Denkmal “Padrão dos Descobrimentos”), bis zum neuesten Teil der Stadt – der Park der Nationen “Parque das Nações” mit seiner fabelhaften Brücke “Ponte Vasco da Gama” (die längste Europas und eine der größten der Welt), durch die typischen Wohnviertel von Alfama, Mouraria, Sé und Bairro Alto laufend, mit ihren verwinkelten Straßen, jahrhunderte alten Häusern und dem traditionellen Handel, ist Lissabon immer überraschend. Oben auf einem Hügel gelegen überwacht die mittelalterliche Burg von São Jorge das Leben der Stadt.

Wenn Sie am Fluß entlang gehen bis zum Meer, ist es möglich, wenige Kilometer entfernt, schöne Strände zu finden, wie die an der Linie von Cascais und Estoril – Zuflucht der europäischen Aristokratie während der Kriegszeit -, oder weiter im Norden die von Ericeira, die einzige Surfing Reserve Europas.



Blick von Lissabon  
Parque das Nações

© Turismo de Portugal / José Manuel  
© Carlos Neto / shutterstock.com

LX Factory, Lisboa  
 Surfen an der Costa de Caparica  
 Ericeira, die einzige Welt Surfing Reserve Europas  
 © Turismo de Portugal  
 © Turismo de Portugal / André Carvalho  
 @ritacondessa

Und wer hier spazieren geht, kann es nicht verpassen, Sintra zu besuchen, Kulturlandschaft, die Weltkulturerbe ist, und die prachtvollen Burgen und Paläste, die mitten in einer üppigen Landschaft gebaut wurden.

Auf der anderen Seite des Flusses Tejo ist der Naturpark von Arrábida, am Meer zwischen der Stadt Setúbal und dem Fischerdorf Sesimbra, berühmt für ihre Gastronomie, die auf exzellenten Fischen und Meeresfrüchten basiert, die gerade gefangen wurden, ein Ort von einer unvergleichbaren Schönheit. In diesem Gebiet heben sich außerdem noch die Dörfer hervor von Azeitão, wo fabelhafte D.O.P.(Geschützte Ursprungsbezeichnung) Käsesorten hergestellt werden und von Palmela mit seiner imposanten Burg.

Und nach dem Spaziergang, nach dem Strand oder nach einem Golfspiel kommt man nach Lissabon zurück, um das lebhafte Nachtleben auszunutzen: exzellente Restaurants, Bars, Straßencafés und Diskos und ein kulturelles Programm, das während des ganzen Jahres ausgiebig ist.



Strand "Praia da Ribeira do Cavalo", Sesimbra  
 Azenhas do Mar  
 Pena Palast, Sintra  
 @prgmendes  
 @monicalves94  
 © Turismo de Portugal / Filipe Rebelo

*"Lissabon hat wirklich alles: Sonne, Meer und eine entspannte und bezaubernde Atmosphäre wie die, die wir in den bunten Straßen der Wohnviertel von Alfama und Chiado finden."*

*Huffington Post, USA*

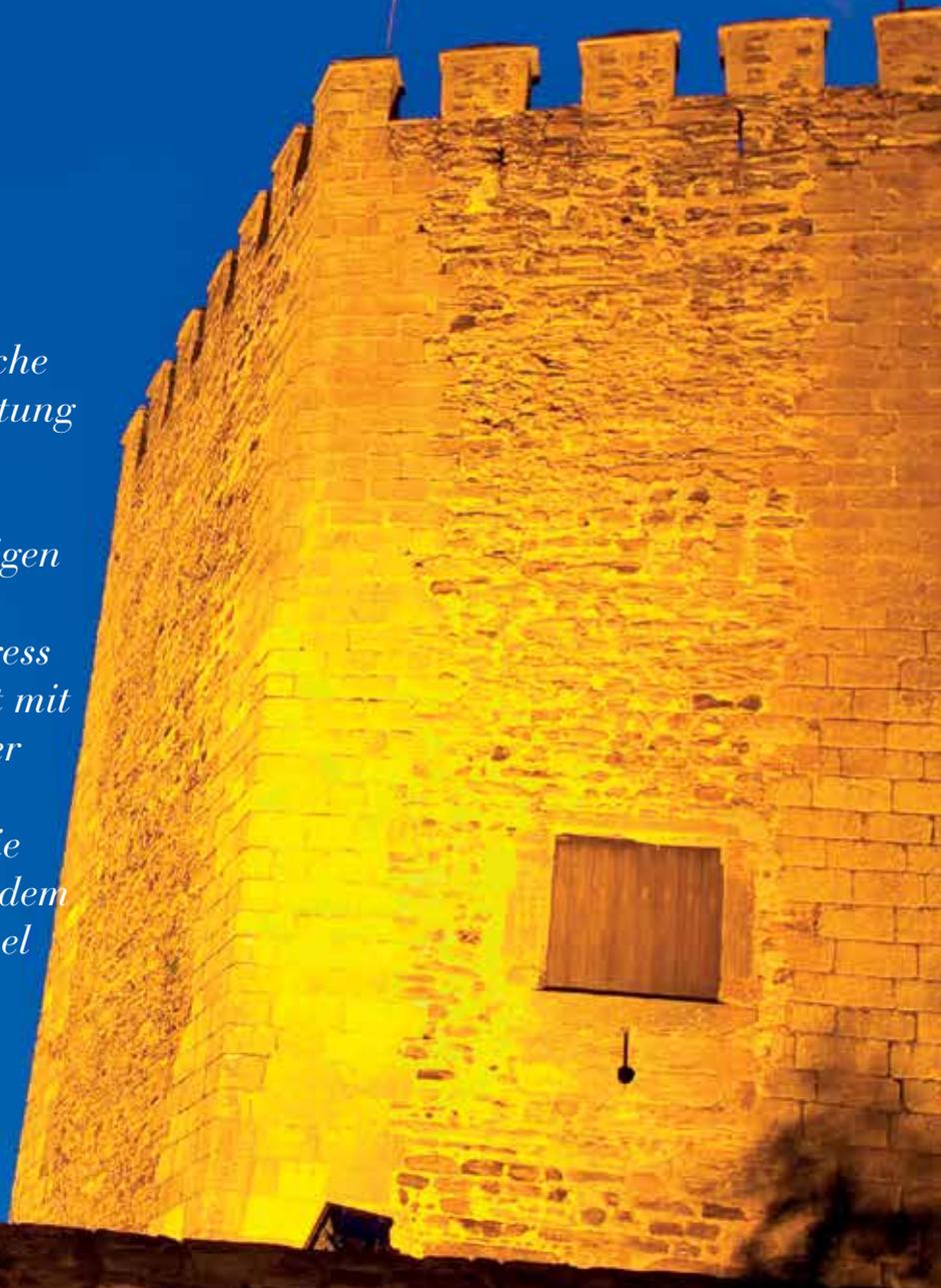
# / ALENTEJO

15

*"Die Region vom Alentejo beträgt ca. ein Drittel des Landes und bietet unendliche Möglichkeiten an Unterhaltung und Erholung. Im Alentejo nimmt das Leben einen langsamen und gleichmäßigen Rhythmus an.*

*Falls Sie irgendeine Art Stress vom Leben einer Großstadt mit sich bringen, löst sich dieser sofort auf, wenn Sie einen Wein genießen, während Sie essen und sich verlieren, indem Sie den unendlichen Himmel betrachten."*

*Yahoo Travel, USA*



# /ALENTEJO

Großes Flachland, Land der Korkeichen, der Weinberge und ausgezeichnete Weine, von makellosen weißen Häusern, ist der Alentejo auch ein Land mit hervorragenden Stränden, einige sind fast leer, auch in den heißesten Sommermonaten. Die größte durchgehende Sandfläche Europas mit ca. 60 Kilometern Länge ist perfekt für Tage der Ruhe und Entspannung, aber auch für die Liebhaber des Surfs und anderer Wassersportarten, die hier einige auserwählte Spots finden.

Mit einem sehr eigenen Lebensrhythmus, einer einzigartigen Gastronomie aus mediterranen Aromen, die an der Küste aus Fisch und Gemüse der Jahreszeit und im Binnenland aus originellen Fleischgerichten besteht, die immer mit vielen Kräutern angereichert werden, wie Koriander, Oregano oder Rosmarin, die ihnen einen besonderen Geschmack verleihen, ist der Alentejo für seinen immensen Himmel bekannt – in dieser Region befindet sich die erste Dark Sky Reserve der Welt -, wegen seiner Städte, die Weltkulturerbe sind: die fantastische Stadt Évora und die monumentale Elvas, eine Festungsstadt, und wegen des großen Sees Alqueva, dem größten Stausee Europas, auf dem Sie auf einem Boot spazieren fahren können und sogar ein Hausboot mieten können.



Castelo de Vide  
Marvão  
Arraiolos  
Eine Region mit weiten Horizonten

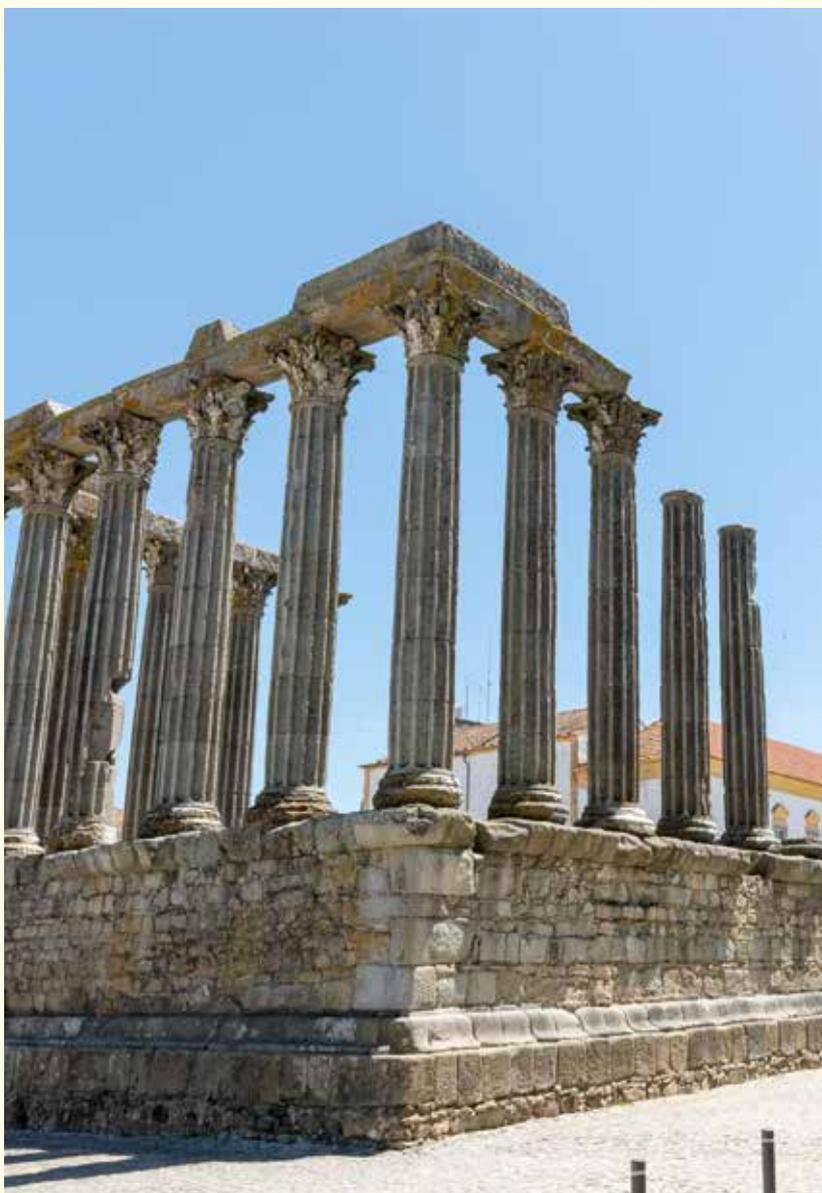
© Turismo do Alentejo  
© Arnaud Brukhnoff  
@vortexmag  
© Turismo do Alentejo

Nicht zu versäumen sind auch die sehr alten ummauerten Dörfer von Marvão und Monsaraz, magische Plätze voller Geschichte und Geschichten; Vila Viçosa und sein Herzogspalast mit der ganzen mit Marmor der Region belegten Fassade; Castelo de Vide; Arraiolos und seiner ungewöhnlich kreisförmigen Burg und seiner handgemachten Teppiche mit einer Jahrhunderte langen Tradition, Mértola, Terena... oder die Städte von Portalegre und Beja.

Weiter im Norden ist Santarém für seine starke Tradition im Reiten und für seine Gastronomie bekannt. In dieser Stadt findet im Oktober die wichtigste gastronomische Ausstellung statt. In der Nachbarstadt Golegã findet jedes Jahr im November seit dem 18. Jh. der nationale Pferdemarkt statt.

Évora, Römischer Tempel  
Monsaraz  
Herzogspalast von Vila Viçosa  
Elvas, Aquädukt von Amoreira

© Crédito Shutterstock / Júnior Braz  
© Turismo do Alentejo  
© Turismo do Alentejo  
© Crédito Shutterstock / Dimdok



*"Bereiten Sie sich darauf vor, bezaubert zu werden. Die größte Region Portugals, die aus einem Drittel des Landes besteht, ist wirklich bezaubernd schön. Denken Sie an goldene Ebenen, wellenförmige Hügel und lindgrüne Weinberge. Eine zerklüftete Küste, traditionelle Dörfer mit weiß gestrichenen Häusern, Marmordörfer und majestätische mittelalterliche Städte."*

*Lonely Planet, Großbritannien*



# / ALGARVE

*"Die Region weiter südlich von Portugal ist sehr für ihre Sandflächen und lebhaftes Nachtleben bekannt, aber die Algarve zieht auch die Besucher wegen ihrer Vielfältigkeit an. Hier enden goldene Klippen, wo die Wellen des Ozeans dort unten beginnen, und die maurischen Ruinen bleiben in den Orten erhalten, wo ganze Gemeinden gelebt haben. Da sie ein beliebtes touristisches Ziel ist, wurden viele ihrer Fischerdörfer in Sommerresorts verwandelt, aber wenn Sie gut suchen, lebt ihre Geschichte noch zwischen den Luxus-Appartements und den modernen Infrastrukturen. Diese wunderschöne Region hat noch viele Schätze, die sich lohnen zu entdecken und viele Aktivitäten, die jedem Reisenden das Interesse erwecken."*

*Just Luxe, USA*

Vale do Lobo

© Vale do Lobo Ocean Golf Course



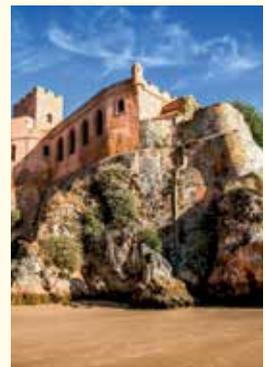
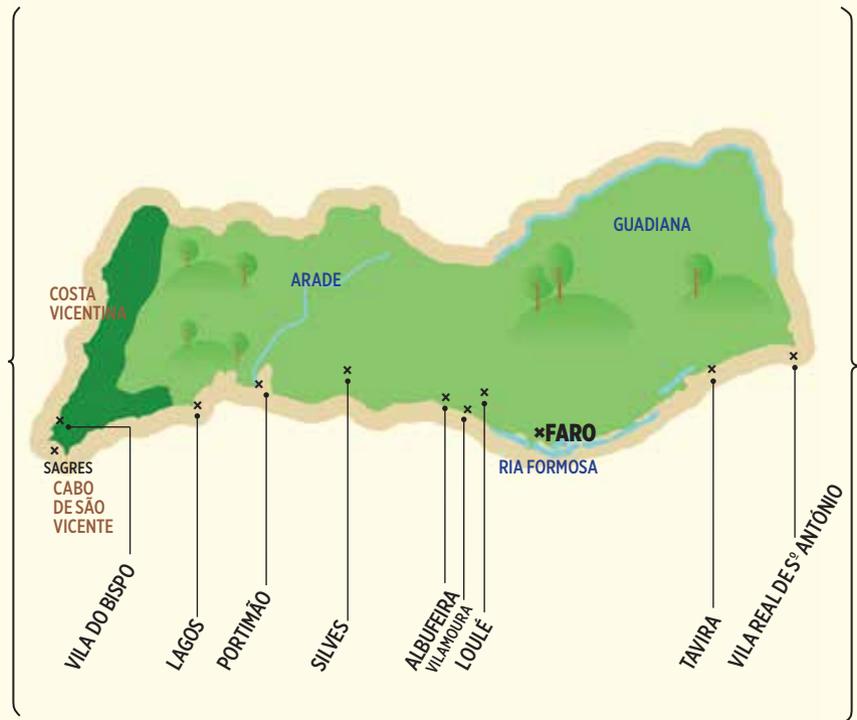
# /ALGARVE

Mit einer Küste, die sich über 230 Kilometern erstreckt, mehr als 130 Stränden, einige als die besten Europas anerkannt, 3000 Stunden Sonne pro Jahr und 40 Golfplätzen – fünf von denen im Top 100 von Kontinentaleuropa-, hat die Algarve, die von World Travel Awards als bestes Strandziel Europas anerkannt wurde – viel zu bieten.

Ausser dem Meer, das immer sehr einladend zum Tauchen oder für die verschiedensten Wassersportarten ist, den milden Temperaturen und dem Golfs auf prämierten Golfplätzen, zieht die Algarve auch wegen ihrer gastronomischen Erlebnissen an. Besonders geschätzt werden die Fische und die Meeresfrüchte, gegrillt oder in der "Cataplana", entweder von den mit Michelin Sternen anerkannten Chefs zubereitet oder in den kleinen traditionellen Lokalen am Strand oder in den Städten und historischen Dörfern, die einen Besuch wert sind.

Für die Liebhaber der Natur und der Artenvielfalt sind das Gebirge Serra von Monchique, der Naturpark der Ria Formosa und Sagres, die südwestliche Spitze Kontinentaleuropas Interessenspunkte. Um die Gegend gut kennen zu lernen, gibt es nichts Besseres als auf den Wanderwegen wie der Route Rota Vicentina oder der Via Algarviana zu Fuss zu gehen oder mit dem Rad zu fahren. Wer den Alltag der Städte und Dörfer näher kennen lernen möchte, sollte es sich nicht entgehen lassen, einige der wichtigsten Städte der Algarve wie Faro, Lagos, Silves und Tavira zu besuchen.

Mit einem sehr lebhaften und geschäftigen kulturellen und nächtlichen Leben, hauptsächlich in den Sommermonaten, einer reichen Geschichte, sehr mit den Entdeckungen verbunden und einem Erbe, wo man spürt, dass die Römer und Araber hier gewesen sind, ruft die Algarve alle Art von Reisenden auf.



Ponta da Piedade, Lagos  
Tavira  
Burg von São João do Arade, Ferragudo

@koenig\_sk  
@jg\_zdl

© Turismo do Algarve



Ein perfektes Ziel für Radtouren  
Quinta do Lago  
Markt von Loulé

© Turismo do Algarve / Hélio Ramos  
@miguelmilheiro  
@mariknym



Largo da Sé, Faro  
Strand "Praia da Falésia"

© Turismo de Portugal / Rui Morais Sousa  
© Turismo de Portugal

A scenic view of a rocky coastline with natural sea arches and turquoise water. The image shows a rugged cliffside with several natural sea arches. The water is a vibrant turquoise color, and the sky is a clear, pale blue. The overall atmosphere is serene and majestic.

*"Die Küste der Algarve, im Süden Portugals, ist eine scheinbar unendliche Reihe von einigen der besten Strände Europas. Es gibt wirklich fantastische Sandflächen. Das Klima und die Atmosphäre sind mediterran, aber hier ist es der Atlantik – deshalb stehen Ihnen gute Wellen und Wassersportarten zur Verfügung und gleichzeitig eher familienorientierte Aktivitäten."  
Lonely Planet, Großbritannien*

*Lonely Planet, Großbritannien*

# / AZOREN

*" Europa ist das vergessene Reiseziel der gewagten Reisen. Südamerika, Afrika und Asien - werden angesehen, als wären sie in einen Abenteuermantel eingewickelt worden, den unser Kontinent nicht gleichsetzen kann. Und trotzdem fällt die Idee, dass Europa ein bekanntes Konzept ist, auseinander, wenn man an sein westliches Ende reist. Nein, nicht nach Irland, sondern zu den Geheimnissen des Atlantiks, auf die Azoren."*

*The Telegraph Travel, Großbritannien*

# /AZOREN

Mitten im Atlantik überraschen neun kleine Inseln durch ihre absolut atemberaubende Landschaften. Die Azoren sind ein Archipel von seltener Schönheit, voller Traditionen und Geschichte(n), wo keine Freizeitsaktivitäten für die ganze Familie fehlen, sowohl auf dem Meer als auch auf Land.

Auf São Miguel, der größten Insel, wo die Hauptstadt Ponta Delgada liegt, ist es ein Muss, die unglaublichen Vulkanlagunen der Sete Cidades, der Fogo und der Furnas zu besuchen. Es ist auf dieser letzten, wo man den berühmten "Cozido das Furnas" kocht, ein köstliches Fleischgericht, das langsam im Inneren der dampfenden Erde kocht. Santa Maria hebt sich wegen der Strände mit warmem Wasser und hellem Sand und wegen der Weinberge, die die Hänge bedecken, hervor.

Von dem intensiven Blau des Atlantiks umgeben, wo es viele Delphine und Wale gibt, stehen die Inseln Terceira, São Jorge, Pico, Faial und Graciosa wegen ihrer wundervollen Kulissen nicht zurück. Auf Terceira befindet sich die älteste Stadt des Archipels, Angra do Heroísmo, Weltkulturerbe. São Jorge ist für die Fajãs (kleine Flächen Land, die flach und bebaubar sind und normalerweise am Meer liegen) und für den ausgezeichneten Käse bekannt und Faial, "die blaue Insel", ist für die Farbpracht der vielen Hortensien bekannt.

Auf dieser Insel hebt sich auch der Yachthafen der Stadt Horta hervor, wo Segelfahrer aus der ganzen Welt Malereien hinterlassen, die die Wände mit Farbe und Geschichten bedecken.



Ponta Delgada  
Straße auf der Insel São Jorge  
Luftbild von Corvo  
Tauchen  
Beobachtung von Walen

© João Paulo  
Turismo dos Açores  
Rick Freitas/Faber/Victor Huake  
Arraia Divers/drodrigues





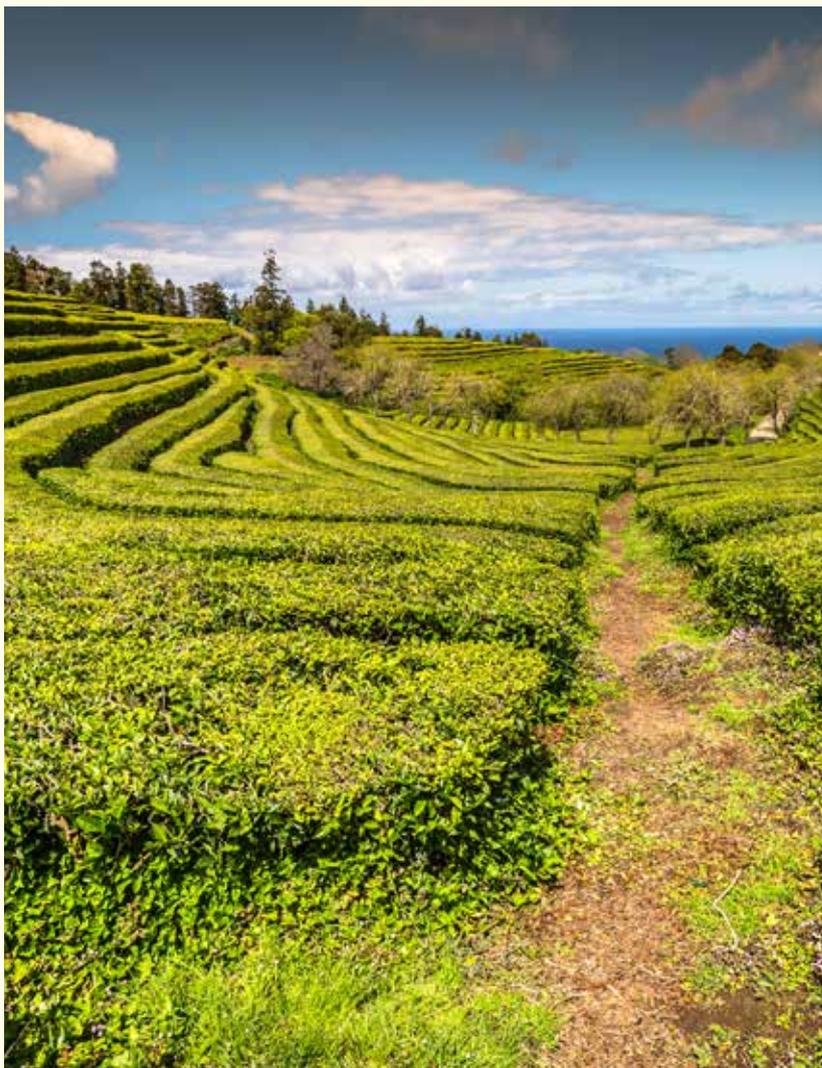
Insel Pico  
Yachthafen "Marina da Horta  
Insel São Miguel. Teeplantage

© Veraçor  
© Turismo dos Açores  
© Shutterstock /Lukasz Janyst



Gegenüber hat Pico den höchsten Berg Portugals, 2341 Meter über dem Meeresspiegel und die Besonderheit Wein auf schwarzen Lavafeldern anzubauen, die von "currais" (Mauern, die die Weinreben vor schlechtem Wetter schützen) geschützt sind: eine einzigartige Landschaft, die von der UNESCO als Weltkulturerbe klassifiziert wurde.

Die wunderschöne Graciosa mit ihren Weinfeldern und ihren eigenartigen Mühlen ist Reserve der Biosphäre der UNESCO. Im Westen zieht die Insel Flores wegen ihrer Blumenmenge und ihrer wunderschönen natürlichen Wasserfällen und ihrer Vulkanlagunen an. Die kleine Insel Corvo, mit einem beeindruckenden Krater in der Mitte, ist ein Durchzugsgebiet für viele Vogelarten. Ein Abenteuerziel, exotisch, aus geschützten Landschaften und Naturschutzgebieten, wo die Zeit für alles zu reichen scheint.



*"Die meisten Menschen wissen noch sehr wenig, wenn überhaupt etwas, über dieses ferne Archipel mitten im Atlantik. Und trotzdem ist es schwer, sich einen perfekteren Platz vorzustellen, für die Naturliebhaber, die Abenteuersportfans oder wen auch immer, der auf der Suche nach einem Leuchtturm der Nachhaltigkeit ist."*

*Lonely Planet, Großbritannien*

# / MADEIRA

*"Bekannt als Garten des Atlantiks profitiert Madeira während des ganzen Jahres von einem angenehmen Klima. Die portugiesische Insel ist seit langem eine Zuflucht für diejenigen, der die Wintersonne sucht, und bietet ein fantastisches Wetter, frischen Fisch und eine üppige Flora. Ihre angenehmen Temperaturen bieten den Gartenliebhabern eine faszinierende Möglichkeit, während die Strände und die blühende Gastronomie aus Madeira ein perfektes Urlaubsziel bilden für diejenigen, der nach einer Pause sucht, welche Jahreszeit es auch immer sei."*

*Mail Travel, Großbritannien*



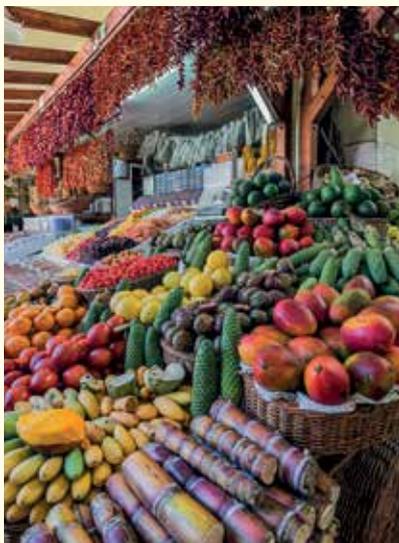
# /MADEIRA

Mitten im Atlantik ist Madeira eine grüne Oase mit einer unglaublich natürlichen Schönheit, direkt in der Mitte des Ozeans. In einem Gebiet mit zwei Drittel Naturschutzgebiet, wo sich der größte Lorbeerwald der Welt befindet – Weltkulturerbe –, heben sich die Blumen und exotische Früchte heraus, die es hier in großen Mengen gibt, was sie dem fast tropischen Klima, das man während des ganzen Jahres hat, zu verdanken hat. Wer Sportarten im Freien und mehr oder weniger anspruchsvolle Wanderungen durch die "levadas" (ehemalige Bewässerungskanäle) oder durch Wanderwege in den Bergen mag, die wundervolle Landschaften und eine einzigartige Artenvielfalt bieten, findet hier das perfekte Reiseziel.

Die Hauptstadt Funchal besitzt ein interessantes Erbe, das mit der Zeit der Entdeckungen verbunden ist, und sie bietet das ganze Jahr verschiedene Veranstaltungen, wie z.B. das Blumenfest "Festa da Flor", den Karneval und das fantastische Feuerwerk, das den Anfang des neuen Jahres ankündigt. Mit einem großen touristischen Potenzial, ein Ort, das von der europäischen Aristokratie und von wichtigen geschichtlichen Persönlichkeiten gewählt wird und wurde, wie von Winston Churchill, ist Madeira nicht nur für ihren Madeira-Wein berühmt, sondern auch für die exzellenten Hotels, die Golfplätze und die einfache und originelle Gastronomie, wo der Schwertfisch, der Thunfisch und die Napfschnecken, der gebratene Mais, der leckere "Bolo do caco" (typisches Brot) und Rindfleisch aufgespießt auf einem Lorbeerstock sich herausheben.

Wer Strände sucht, sollte in Richtung Porto Santo fahren, die erste der vielen Inseln und Gebiete, die von den portugiesischen Seefahrern 1418 entdeckt wurde. Bekannt als die Goldinsel, besitzt sie einen weitläufigen Strand mit 9 km und ein türkis-blaues Meer, perfekt für einen ruhigen Urlaub in Familie.

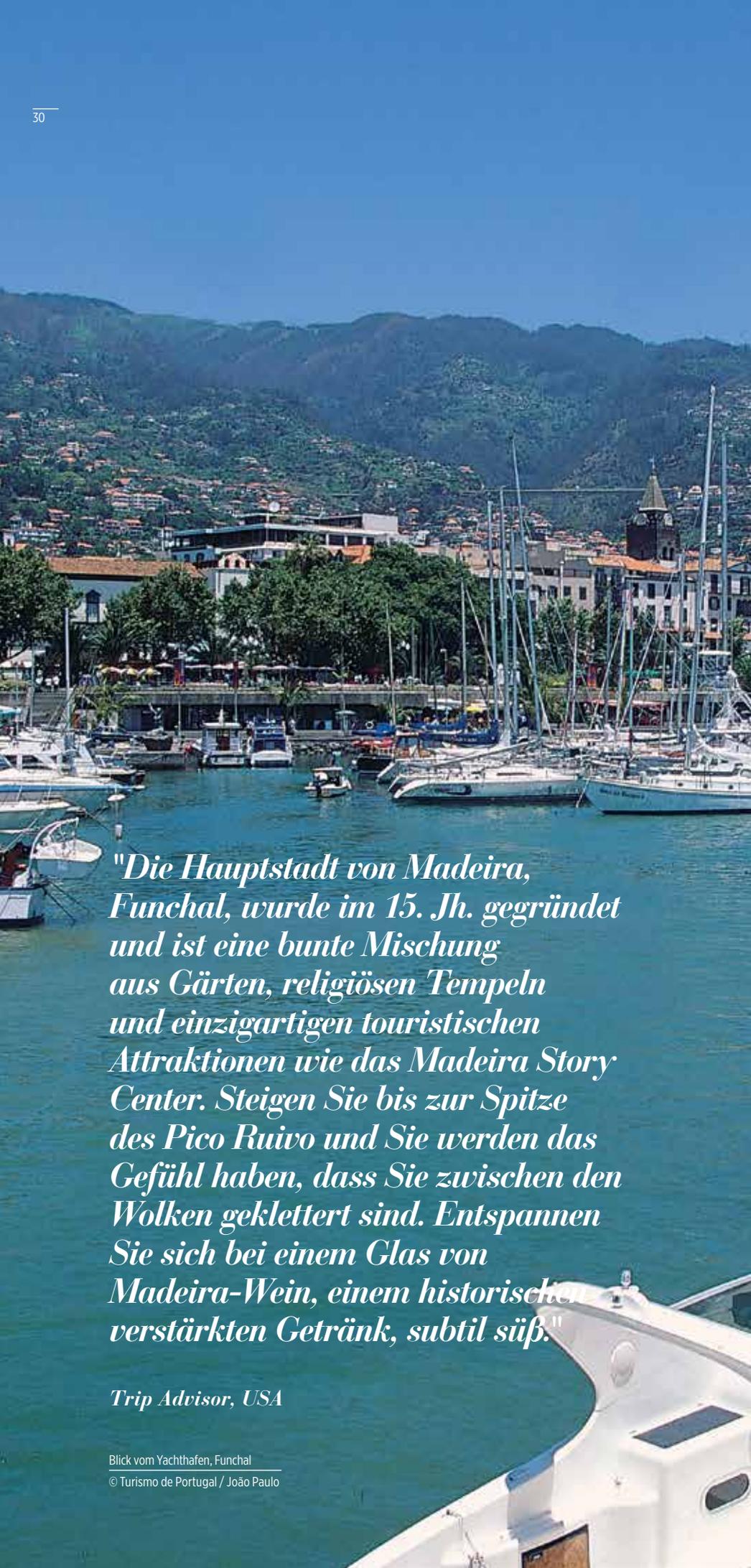




Funchal  
 Markt von Funchal  
 © Turismo da Madeira / Francisco Correia

Inseln Ilhéu da Cal, Porto Santo  
 Levada da Portela  
 Strand Praia de Porto Santo  
 © Turismo da Madeira





*"Die Hauptstadt von Madeira, Funchal, wurde im 15. Jh. gegründet und ist eine bunte Mischung aus Gärten, religiösen Tempeln und einzigartigen touristischen Attraktionen wie das Madeira Story Center. Steigen Sie bis zur Spitze des Pico Ruivo und Sie werden das Gefühl haben, dass Sie zwischen den Wolken geklettert sind. Entspannen Sie sich bei einem Glas von Madeira-Wein, einem historischen verstärkten Getränk, subtil süß."*

*Trip Advisor, USA*

# / INFO



## KLIMA

**Kontinentalportugal** - Das Klima in Portugal ist von Region zu Region sehr verschieden und wird vom Relief, dem Breitengrad und der Nähe zum Meer beeinflusst, was für sanfte Winter, hauptsächlich in der Algarve, verantwortlich ist. In den Gebieten von Porto und vom Norden und vom Zentrum, hauptsächlich in den näher an Spanien gelegenen Gebieten, sind die Winter kälter, obwohl die Temperaturen mäßig sind, wenn man sie mit dem Rest Europas vergleicht. Die Sommer sind heiß und trocken, hauptsächlich in den Regionen des Innenlandes und an der Küste ist die Hitze wegen des maritimen Einflusses mäßig. Während des Herbstes gibt es häufig sonnige Tage mit mäßigen Temperaturen.

**Die Azoren** - durch den Breitengrad und die regulierende Wirkung des Golfstroms beeinflusst, ist das Klima auf den Azoren während des ganzen Jahres von mäßigen Temperaturen geprägt.

**Madeira** - Mit subtropischen Merkmalen aufgrund der geografischen Lage und dem bergigen Relief, ist das Klima des Archipels Madeira außergewöhnlich mild, mit Durchschnittstemperaturen der Luft, die zwischen 24°C im Sommer und 19°C im Winter liegen.



**DOKUMENTE** - Für Aufenthalte bis zu 90 Tagen, brauchen die Bürger der Europäischen Union, Island, Liechtenstein, Norwegen und Schweiz nur den Bürgerausweis, um nach Portugal einzureisen. Wenn sie minderjährig sind, sollen sie auch eine Reisegenehmigung der Eltern vorlegen. Die Bürger, die von anderen Staaten kommen, brauchen einen Reisepass oder ein Visum. Die Visa können im jeweiligen Land beim portugiesischen Konsulat oder bei der portugiesischen Botschaft beantragt werden. Bevor Sie reisen, bestätigen Sie, ob Sie alle Dokumente haben.



**GESUNDHEIT** - Falls Sie ärztliche Hilfe brauchen, gehen Sie zum lokalen Gesundheitszentrum. Die Notdienste der Krankenhäuser sollen nur in dringenden Fällen aufgesucht werden. Die Bürger der Europäischen Union, Island, Liechtenstein, Norwegen oder Schweiz haben

Recht auf kostenlose Gesundheitspflege, wenn sie den Europäischen Gesundheitsausweis und ihren persönlichen Ausweis vorzeigen.



**NOTRUF** - Wählen Sie die 112.



**FAHREN** - Das Anlegen des Sicherheitsgurtes ist gesetzlich vorgeschrieben und es ist verboten, das Handy während des Fahrens zu benutzen. Die Höchstgeschwindigkeit für Personenkraftwagen ohne Anhänger und Motorräder beträgt 50 km/ Stunde innerhalb der Ortschaften, 90 km/ Stunde auf normalen Straßen, 100 km/ Stunde auf den Straßen, die nur für PKWs bestimmt sind und 120 km/ Stunde auf den Autobahnen. Promillegrenzwerte: 0,49 Gramm pro Liter. Wenn Sie durch das Land fahren, erkundigen Sie sich über die Information über Autobahnen und die Bezahlung der Gebühren unter [www.portugaltolls.com](http://www.portugaltolls.com).



**WAGEN MIETEN** - Um einen Wagen zu mieten, müssen Sie älter als 21 Jahre sein, einen Ausweis vorlegen (Bürgerausweis für die Bürger der EU oder Reisepass) und Führerschein, der seit mehr als einem Jahr gültig ist.



**VERKEHRSMITTEL**  
Flughäfen in Portugal  
[www.ana.pt](http://www.ana.pt)  
Portugiesische Bahn  
[www.cp.pt](http://www.cp.pt)  
Nationales Busnetzwerk  
[www.rede-expressos.pt](http://www.rede-expressos.pt)



**WÄHRUNG** - Der Euro ist die offizielle Währung. Der Wechsel kann bei den Banken, in Wechselstuben und an Geldautomaten erfolgen. Die am üblichsten benutzten Kreditkarten sind: Visa, American Express, Diners Club, Europay/Mastercard, JCB e Maestro.



**ÖFFNUNGSZEITEN** - Banken: 8.30Uhr-15.00Uhr (werktags)  
Geschäfte: 9.00Uhr/10.00Uhr-19.00Uhr (werktags) und 9.00Uhr/10.00Uhr-13.00Uhr (samstags)  
Einkaufszentren: 10.00Uhr-24.00Uhr  
Mahlzeiten (Vorwahl): Frühstück - 7.30Uhr / 10.00Uhr; Mittagessen - 12.00Uhr / 15.00Uhr; Abendessen - 19.00Uhr / 23.00Uhr.



## ERSTATTUNG DER MwSt. / TAX FREE

Die Besucher, die in Ländern leben, die nicht zur EU gehören, können die Wiedererstattung der MwSt. über die gemachten Einkäufe und die in ihrem persönlichen Gepäck transportiert werden, bekommen, vorausgesetzt, sie erfüllen die Mindestwerte der Einkäufe.



**ZOLL** - Die Reisenden, die aus Ländern der EU kommen oder aus anderen Ländern, müssen bestimmte Regeln, was den Transport von Tabak, alkoholischen Getränken oder Geld angeht, einhalten.



**ELEKTRIZITÄT** - Der elektrische Strom ist 230/400 Volt auf der Frequenz von 50 Hertz, und die Steckdosen entsprechen den europäischen Normen.



**TOURISTISCHE INFORMATION - NÜTZLICHE LINKS**  
[www.visitportugal.com](http://www.visitportugal.com)

**PORTO UND NORDEN**  
[www.visitportoandnorth.travel](http://www.visitportoandnorth.travel)

**CENTER OF PORTUGAL**  
[www.centerofportugal.com](http://www.centerofportugal.com)

**REGION LISSABONS** - [www.visitlisboa.com](http://www.visitlisboa.com)

**ALENTEJO** - [www.visitalentejo.pt](http://www.visitalentejo.pt)

**ALGARVE** - [www.visitalgarve.pt](http://www.visitalgarve.pt)

**AZOREN** - [www.visitazores.com](http://www.visitazores.com)

**MADEIRA** - [www.visitmadeira.pt](http://www.visitmadeira.pt)

VISITPORTUGAL.COM

